

Explorarea cumpărăturilor și alimentației într-o țară străină: o unitate de învățare interactivă pentru studenții străini

Georgeta Amelia MOTOI*
Ramona ȘENDRESCU**

<https://doi.org/10.52744/AUCSFLSA.2024.01.39>

Abstract

Our article proposes an interactive learning for foreign students, focusing on the cultural and linguistic aspects of shopping and eating in the host country. Objectives, teaching methods, teaching resources and assessment modalities are examined, including adaptations to student diversity.

Keywords: *shopping, food, intercultural learning, language adaptation, diversified evaluation*

Rezumat

Articolul nostru propune o unitate de învățare interactivă pentru studenții străini, concentrându-se pe aspectele culturale și lingvistice ale cumpărăturilor și ale alimentației în țara gazdă. Se examinează obiectivele, metodele de predare, resursele didactice și modalitățile de evaluare, inclusiv adaptările la diversitatea studenților.

Cuvinte-cheie: *cumpărături, alimentație, învățare interculturală, adaptare lingvistică, evaluare diversificată*

1. Introducere

În cadrul acestei unități de învățare, ne propunem să explorăm aspectele legate de cumpărături și alimentație și să le oferim studenților străini din anul pregătitor instrumentele și cunoștințele necesare pentru a naviga în mod eficient și autonom în aceste domenii în țara gazdă.

* Senior Lecturer, Ph.D., Department of Applied Modern Languages, University of Craiova, E-mail: amelia.motoi@edu.ucv.ro.

** Assistant Professor, Ph.D., University of Craiova, Department of Applied Modern Languages, Romania, E-mail: ramona.sendrescu@edu.ucv.ro.



Cumpărăturile și alimentația sunt aspecte fundamentale ale vieții cotidiene, iar înțelegerea lor este crucială pentru integrarea și adaptarea într-o nouă țară. Cunoștințele despre modul de a face cumpărături inteligente, de a selecta alimente sănătoase și de a înțelege obiceiurile alimentare locale contribuie nu numai la bunăstarea fizică și mentală a individului, dar și la dezvoltarea abilităților lingvistice și interculturale.

Obiectivele unității de învățare sunt:

* Înțelegerea vocabularului specific¹⁷⁴: Studenții vor învăța și vor aplica termeni și expresii asociate cu cumpărăturile și alimentația, consolidându-și astfel vocabularul de bază în limba țării în care se află pentru studii.

* Dezvoltarea abilităților de comunicare¹⁷⁵: Studenții vor dobândi competențe pentru a comunica în diverse situații legate de cumpărături și alimentație, inclusiv interacțiuni în magazine, restaurante sau piețe locale.

* Însușirea cunoștințelor practice¹⁷⁶: Prin intermediul activităților practice și al simulărilor, studenții vor învăța să facă liste de cumpărături, să creeze meniuri sănătoase și să efectueze plăți într-un mediu străin.

* Înțelegerea aspectelor culturale¹⁷⁷: Studenții vor explora obiceiurile și tradițiile legate de cumpărături și alimentație din țara gazdă, dezvoltând astfel o înțelegere mai profundă a contextului cultural în care se află.

La finalul acestei unități de învățare, ne așteptăm ca studenții să fie capabili să navigheze în mod autonom și să comunice eficient în diverse situații legate de cumpărături și alimentație. De asemenea, ei vor dobândi o înțelegere mai profundă a culturii și a limbii țării gazdă, contribuind astfel la procesul lor de integrare și la dezvoltarea abilităților interculturale.

2. Contextul cultural și lingvistic

În această secțiune, ne propunem să oferim studenților o perspectivă detaliată asupra culturii și obiceiurilor legate de cumpărături și alimentație în țara gazdă. Acest lucru include informații despre modul în care localnicii își desfășoară activitățile de cumpărături zilnice,

¹⁷⁴ Grigore Brâncuș, *Vocabularul autohton al limbii române*, Ed. Științifică și Enciclopedică, București, 1983.

¹⁷⁵ Daniel Bounoux, *Introducere în științele comunicării*, traducere de Violeta Vintilescu, Polirom, 2000, p. 17; Stefan Prutianu, *Manual de comunicare și negociere în afaceri*. Comunicarea, Polirom 2000, p. 26; vezi și Georgeta Rata, *Contribuții la teoria comunicării*, Ed. Mirton, Timisoara, 2001, p. 27.

¹⁷⁶ Otilia Hedeșan (coord), Elena Jebelean, Florentina Leucuția, *Manual de limba română pentru străini. Începători*, ediția a III-a, Tipografia Partoș, Timișoara, 2012.

¹⁷⁷ Radu Anton Roman, *Bucate, vinuri și obiceiuri românești*, Ed. Paideia, București, 1998, 2008, 2014 (Ediție jubiliară la 15 ani).



preferințele alimentare, tradițiile culinare și alte aspecte culturale relevante legate de acest subiect.

Este important să explorăm modul în care cumpărăturile sunt percepute și practicate în țara gazdă. Acest lucru poate include frecvența cumpărăturilor (zilnice, săptămânale etc.), locurile preferate pentru cumpărături (supermarketuri, piețe tradiționale, magazine specializate etc.), dar și obiceiurile specifice, cum ar fi negocierea prețurilor sau respectarea anumitor reguli de comportament în spațiile comerciale.

Vom explora tradițiile culinare locale, ingredientele și preparatele specifice, modul de preparare al mâncărurilor și importanța meselor în viața cotidiană. De asemenea, vom discuta despre preferințele alimentare ale locuitorilor din țara gazdă, cum ar fi alimentele de bază, gustările preferate și ritualurile asociate cu mesele.

Aspectele legate de cumpărături și alimentație pot avea semnificații sociale și culturale profunde în țara noastră. Vom explora aceste aspecte, inclusiv rolul meselor în reunirea familiei și a prietenilor, tradițiile asociate cu sărbătorile și evenimentele speciale, dar și simbolistica anumitor alimente sau băuturi.

În ceea ce privește aspectele lingvistice relevante pentru comunicarea în contexte legate de cumpărături și alimentație în limba țării de studiu, ne vom concentra pe aspectele lingvistice care sunt esențiale pentru comunicarea eficientă în situații legate de cumpărături și alimentație în limba țării noastre. Aceasta poate include vocabular specific, expresii utile, formule de politețe și alte aspecte lingvistice pertinente.

Vom prezenta studenților un vocabular relevant pentru cumpărături și alimentație, inclusiv termeni legați de produse alimentare, categorii de alimente, unități de măsură, instrumente de gătit etc. Aceste cuvinte și expresii vor fi utile în diverse contexte, cum ar fi cumpărăturile în supermarket, comanda în restaurante sau interacțiunile cu vânzătorii.

Vom discuta despre expresiile și formulele de politețe utilizate în cumpărături și în interacțiunile cu personalul din magazine sau restaurante. Acestea includ saluturi, cereri politicoase, mulțumiri și alte formule de comunicare adecvate pentru diferite situații.

Vom oferi exemple de limbaj adaptat la situații specifice, cum ar fi plasarea unei comenzi la restaurant, cererea de asistență în găsirea unui produs în magazin sau negocierea prețului pentru un anumit articol.

Aceste aspecte lingvistice și culturale sunt esențiale pentru ca studenții să se simtă confortabil și să poată comunica eficient în contexte legate de cumpărături și alimentație în limba română. Prin înțelegerea



acestor elemente, ei vor putea să se integreze mai bine în mediul local și să-și dezvolte abilitățile lingvistice și interculturale¹⁷⁸.

3. Metode și strategii de predare

Pentru a ajuta studenții să înțeleagă și să-și exerseze abilitățile legate de cumpărături și alimentație, este important să utilizăm o varietate de metode și strategii de predare care să fie interactive, practice și relevante pentru viața de zi cu zi a studenților.

Prin metoda comunicativă, accentul se pune pe comunicare și interacțiune, iar activitățile sunt concepute pentru a oferi studenților oportunități de a aplica cunoștințele în situații reale sau simulări ale acestora¹⁷⁹.

În cadrul învățării prin descoperire¹⁸⁰, studenții sunt încurajați să descopere informațiile și să-și construiască cunoștințele prin intermediul experiențelor practice și al investigației proprii.

Jocurile de rol¹⁸¹ implică simularea diferitelor situații de cumpărături și alimentație, unde studenții preiau roluri specifice (de exemplu, vânzător, client) și interacționează în limba de studiu.

Pentru instruirea cooperativă¹⁸², studenții lucrează în echipe mici pentru a rezolva sarcini și probleme legate de cumpărături și alimentație, colaborând și comunicând între ei pentru a atinge un obiectiv comun.

Pot fi realizate astfel activități interactive și practice ce vizează simulările de cumpărături, jocurile de rol, dezbaterile de grup, precum și crearea de liste de cumpărături și meniuri. Studenții sunt puși în situații simulate de cumpărături, fie că este vorba de vizitarea unui magazin virtual online, fie de participarea la o excursie într-un supermarket local. Aceste simulări îi ajută să învețe vocabular specific și să exerseze interacțiunile în limba străină. Se pot organiza scenarii de rol în care

¹⁷⁸ Ada Iliescu, *Limba română ca limbă străină*, Ed. Coresi, București, 2023; Tom Hutchinson, *English for specific purposes. A learning centred approach*, Cambridge University Press, 1993; Alain Drouard, *Le mythe gastronomique français. Nouvelle édition [en ligne]*. Paris: CNRS Éditions, 2010 (généré le 16 mars 2024). Disponible sur Internet: <<http://books.openedition.org/editions-cnrs/5380>>. ISBN: 978-2-271-09119-2. DOI: <https://doi.org/10.4000/books.editions-cnrs.5380>.

¹⁷⁹ Jack C. Richards, *Communicative Language Teaching Today*, Cambridge University Press, 2006; Jack C. Richards and Theodore S. Rodgers, *Affect in Language Learning edited by Jane Arnold. Approaches and Methods in Language Teaching*, Second Edition, Cambridge University Press, 2016.

¹⁸⁰ Duch Barbara J. et al. *The Power of Problem-Based Learning : A Practical „How To” for Teaching Undergraduate Courses in Any Discipline*. 1st ed. Stylus Pub 200.

¹⁸¹ Gillian Porter Ladousse, *Role Play*, Oxford, 1987.

¹⁸² Loewen S, Sato M. Interaction and instructed second language acquisition. *Language Teaching*. 2018;51(3):285-329. doi:10.1017/S0261444818000125.



studenții joacă diverse roluri, cum ar fi cel de cumpărător, vânzător, bucătar sau chelner, și interacționează între ei pentru a desfășura activități specifice. Studenții discută în grup diferite aspecte legate de cumpărături și alimentație, cum ar fi preferințele alimentare, obiceiurile de cumpărături sau impactul alimentației asupra sănătății. Aceste dezbateri îi ajută să-și îmbunătățească abilitățile de exprimare orală și să-și argumenteze opiniile în limba română. Studenții sunt încurajați să creeze liste de cumpărături pentru diferite situații sau să planifice meniuri sănătoase în funcție de preferințele și necesitățile lor nutritive.

Aceste metode și activități interactive sunt concepute pentru a oferi studenților experiențe practice și relevante, care să îi ajute să înțeleagă și să-și exerseze abilitățile legate de cumpărături și alimentație într-un mod captivant și eficient.

4. Resurse didactice

Manualele specifice pentru învățarea limbii străine pot fi o resursă de bază pentru introducerea și consolidarea vocabularului și a structurilor gramaticale relevante pentru cumpărături și alimentație. Acestea pot include exerciții practice, dialoguri și activități de înțelegere auditivă care să ajute studenții să-și exerseze abilitățile lingvistice.

Videoclipuri și materiale audio pot fi utilizate pentru a oferi exemple autentice de conversații legate de cumpărături și alimentație. Acestea pot include interviuri cu localnici, scene din piețe sau restaurante locale și pot ajuta studenții să-și dezvolte înțelegerea limbii vorbite și să se familiarizeze cu aspecte culturale specifice.

Există o varietate de aplicații mobile disponibile pentru învățarea limbilor străine, care pot fi adaptate pentru a se potrivi tematicii cumpărăturilor și a alimentației. Aceste aplicații pot include exerciții de vocabular, jocuri interactive și lecții structurate care să permită studenților să-și exerseze abilitățile lingvistice în mod autonom.

Reclame, meniuri de restaurant, bonuri fiscale și alte materiale autentice pot fi utilizate pentru a oferi studenților exemple practice și relevante de limbaj și vocabular utilizat în contexte reale de cumpărături și alimentație. Aceste materiale pot fi integrate în activități de citire, discuție și simulări de roluri pentru a oferi studenților o experiență autentică de învățare.

Jocurile de rol, puzzle-uri, exerciții de completare a dialogului și alte activități interactive pot fi utilizate pentru a menține implicarea și interesul studenților în timpul lecțiilor. Acestea pot oferi o modalitate distractivă și eficientă de consolidare a vocabularului și de practicare a abilităților lingvistice în ceea ce privește cumpărăturile și alimentația.



Utilizarea acestor resurse didactice diverse și variate poate ajuta la crearea unei experiențe de învățare bogate și captivante pentru studenții din anul pregătitor, permițându-le să-și dezvolte abilitățile lingvistice și să-și aprofundeze înțelegerea aspectelor culturale și sociale legate de cumpărături și alimentație.

5. Instrumente de evaluare

Ca modalități de evaluare pentru unitatea de învățare despre cumpărături și alimentație propunem testele scrise, discuțiile și prezentările orale, realizarea unor proiecte și a unor portofolii de lucru de către studenți.

Pot fi create teste care să cuprindă întrebări de tip grilă, întrebări de alegere multiplă sau completare a spațiilor goale pentru a evalua cunoștințele de vocabular, gramatică și utilizarea corectă a limbii în contexte legate de cumpărături și alimentație. De exemplu, unele întrebări ar putea fi legate de terminologia specifică utilizată în magazine sau restaurante, modalități de plată sau descrieri de alimente.

Prin intermediul discuțiilor și prezentărilor orale, studenților le poate fi evaluată capacitatea de a comunica în mod eficient în limba studiată în contexte legate de cumpărături și alimentație. Aceste activități pot implica simulări de conversații de cumpărături sau de comandare a mâncărurilor la restaurant, unde studenții trebuie să folosească vocabularul și structurile gramaticale corecte.

Studenții pot fi îndrumați să lucreze la proiecte care să implice cercetarea aspectelor culturale și sociale legate de cumpărături și alimentație în țara de studiu. Aceste proiecte ar putea include realizarea unui ghid de cumpărături pentru străini, crearea unui meniu tradițional al țării sau realizarea unei prezentări despre obiceiurile alimentare locale.

Studenții pot fi încurajați să-și organizeze propriile portofolii de lucru în care să adune materiale și exerciții relevante din timpul cursului. Aceste portofolii pot include mostre de vocabular învățat, exerciții de gramatică, jocuri de rol înregistrate sau alte materiale care să demonstreze progresul lor în înțelegerea și aplicarea conceptelor legate de cumpărături și alimentație.

Pe lângă evaluările formale, este important să se ofere feedback regulat și constructiv studenților pentru a-i încuraja să-și îmbunătățească abilitățile. Evaluarea continuă poate fi realizată prin intermediul activităților în clasă, participarea la discuții, activități de grup sau prin observația comportamentului și implicării lor în timpul lecțiilor.

Aceste modalități de evaluare variate și adaptate pot oferi o imagine cuprinzătoare a progresului și a înțelegerii studenților în legătură cu tematica cumpărăturilor și a alimentației, permițându-le să-și



demonstreze și să-și aprofundeze competențele lingvistice și culturale într-un mod autentic și relevant.

6. Adaptări la diversitatea studenților

Înainte de a începe unitatea de învățare, se poate efectua o evaluare inițială a abilităților lingvistice și a cunoștințelor culturale ale studenților în legătură cu tema cumpărăturilor și a alimentației. Aceasta poate ajuta la identificarea nevoilor individuale și a nivelurilor de competență ale studenților.

În timpul activităților practice sau de colaborare, se pot forma grupuri de lucru omogene sau eterogene, în funcție de nivelurile de competență lingvistică și de nevoile individuale ale studenților. Grupurile omogene pot permite concentrarea pe aspecte specifice ale limbii sau ale culturii, în timp ce grupurile eterogene pot promova colaborarea și învățarea reciprocă între studenți.

Sarcinile și activitățile pot fi diferențiate în funcție de nivelul de dificultate sau complexitate, astfel încât să se potrivească nevoilor și abilităților individuale ale studenților. De exemplu, studenții cu un nivel mai scăzut de competență lingvistică pot primi sarcini mai structurate, nu complexe, în timp ce cei cu un nivel avansat pot fi provocați cu sarcini complexe și mai creative.

Adaptarea materialelor pentru a satisface diferitele stiluri de învățare ale studenților poate include utilizarea de texte scrise, materiale audiovizuale, activități practice și jocuri interactive. Această diversitate poate să ofere multiple modalități de înțelegere și asimilare a informațiilor.

Profesorii pot folosi o varietate de tehnici și strategii de predare, cum ar fi explicații verbale, demonstrații practice, discuții în grup sau activități de lucru individualizate. De asemenea, evaluările pot fi diverse, inclusiv teste scrise, prezentări orale, proiecte de cercetare sau portofolii, pentru a permite tuturor studenților să-și demonstreze competențele în moduri care să li se potrivească.

Pentru studenții cu nevoi speciale sau cu niveluri diferite de competență, se poate oferi suport suplimentar prin sesiuni individuale de remediere sau materiale de învățare suplimentare adaptate la nivelul lor. De asemenea, se pot organiza tutoriale sau sesiuni de întrebări și răspunsuri pentru a clarifica informațiile și pentru a oferi sprijin adițional.

Prin implementarea acestor strategii și sugestii, se poate asigura că toți studenții beneficiază de o experiență de învățare adaptată nevoilor și nivelurilor lor individuale, contribuind astfel la succesul lor în înțelegerea și aplicarea cunoștințelor legate de cumpărături și alimentație.



7. Concluzie

Unitatea de învățare propusă oferă studenților străini instrumentele și cunoștințele necesare pentru a naviga eficient în domeniul cumpărăturilor și al alimentației într-o țară străină, promovând în același timp înțelegerea interculturală și adaptarea la nevoile individuale ale studenților. Prin abordarea interactivă și adaptabilă, această unitate încurajează participarea activă și succesul în învățare.

Bibliografie

- Bougnot D., *Introducere în științele comunicării*, traducere de Violeta Vintilescu, Polirom, 2000.
- Brâncuș B., *Vocabularul autohton al limbii române*, Ed. Științifică și Enciclopedică, București, 1983.
- Drouard A., *Le mythe gastronomique français*, Nouvelle édition [en ligne], Paris: CNRS Éditions, 2010 (généré le 16 mars 2024). Disponible sur Internet: <<http://books.openedition.org/editions-cnrs/5380>>. ISBN: 978-2-271-09119-2. DOI: <https://doi.org/10.4000/books.editions-cnrs.5380>.
- Duch B.J. et al., *The Power of Problem-Based Learning : A Practical „How To” for Teaching Undergraduate Courses in Any Discipline*. 1st ed. Stylus Pub 200.
- Hedeșan O. (coord), Jebelean E., Leucuția F., *Manual de limba română pentru străini. Începători*, ediția a III-a, Tipografia Partoș, Timișoara, 2012.
- Hutchinson T., *English for specific purposes. A learning centred approach*, Cambridge University Press, 1993.
- Iliescu A., *Limba română ca limbă străină*, Ed. Coresi, București, 2023.
- Loewen S., Sato M., *Interaction and instructed second language acquisition, Language Teaching*, 2018;51(3):285-329. doi:10.1017/S0261444818000125
- Porter Ladousse G., *Role Play*, Oxford, 1987.
- Prutianu S., *Manual de comunicare și negociere în afaceri. Comunicarea*, Polirom 2000.
- Rata G., *Contribuții la teoria comunicării*, Ed. Mirton, Timișoara, 2001.
- Richards J.C., *Communicative Language Teaching Today*, Cambridge University Press, 2006.
- Richards J.C., Rodgers T.S., *Affect in Language Learning edited by Jane Arnold. Approaches and Methods in Language Teaching*, Second Edition, Cambridge University Press, 2016.
- Roman R.A., *Bucate, vinuri și obiceiuri românești*, Ed. Paideia, București, 1998, 2008, 2014 (Ediție jubiliară la 15 ani).